

2021

AP<sup>®</sup>

 CollegeBoard

---

# AP<sup>®</sup> Spanish Language and Culture

## Audio Scripts

© 2021 College Board. College Board, Advanced Placement, AP, AP Central, and the acorn logo are registered trademarks of College Board. Visit College Board on the web: [collegeboard.org](https://collegeboard.org).

AP Central is the official online home for the AP Program: [apcentral.collegeboard.org](https://apcentral.collegeboard.org).

**Track #1 Directions**

- (N) You have one minute to read the directions for this task.  
Tienes un minuto para leer las instrucciones de este ejercicio.

(60 seconds)

- (N) You will now begin this task.  
Ahora vas a empezar este ejercicio.

**Track #2 Task #2**

- (N) You have six minutes to read the essay topic, source number one, and source number two.  
Tienes seis minutos para leer el tema del ensayo, la fuente número uno y la fuente número dos.

(360 seconds)

- (N) Stop reading. Now turn to source number three. You have thirty seconds to read the preview.  
Deja de leer. Ahora pasa a la fuente número tres. Tienes treinta segundos para leer la introducción.

(30 seconds)

- (N) Now listen to source number three.  
Ahora escucha la fuente número tres.

- (WA) El trabajo voluntario puede convertirse en el motor del cambio en muchas sociedades. Los jóvenes colombianos lo saben, por eso, muchos de ellos realizan una labor comunitaria que promueve la educación y los derechos humanos como pilares de la paz y el desarrollo de su país. El Gobierno de Colombia reconoce a los jóvenes de 14 a 28 años que mediante el trabajo voluntario se esfuerzan por resolver problemáticas sociales mediante la solidaridad. Con apoyo del programa de Voluntarios de la ONU, Colombia otorgó el Premio Nacional del Voluntariado Juvenil 2014 a los ganadores de sus cinco categorías: educación, bienestar y seguridad pública, democracia y derechos humanos, cultura y arte, y hábitat y medio ambiente. El Centro de Información de Naciones Unidas en Colombia conversó con los ganadores del galardón de educación y de derechos humanos, quienes hablaron sobre su trabajo.

- (MA) Mi nombre es Orlando López, vengo de la ciudad de Barranquilla; desde hace dos años vengo trabajando con la fundación Servir, liderando el proyecto en la cárcel de menores, en el centro de reclusión para menores infractores, que se llama “El Oasis” en la ciudad de Barranquilla. Ha sido una experiencia muy enriquecedora. Ha sido una experiencia que ha cambiado mi vida. Al principio entré con miedo, por, por todo lo que dicen, por los casos que hay ahí adentro, pero la verdad es que el amor que demuestran esos jóvenes y, y la capacidad que, que ellos tienen para recibir todo lo que les damos, son muy receptivos, y cada actividad, sea teatro, sea, sea un baile, sea lo que sea, ellos están ahí dispuestos para ejercerla. La verdad es que nos hemos ganado el cariño de ellos; ha sido una experiencia en que los consideramos más que cualquier jóvenes, sino como una familia; queremos ver en ellos un cambio de actitud, un cambio de vida, que se abran a nuevas experiencias, que... que cierren de pronto ciclos con el crimen, cierren de pronto ciclos con familias destruidas, y que ellos desde... desde su entorno, desde... desde su interior, ellos puedan cambiar y generar un cambio a su

sociedad, a su entorno, a su familia, a sus barrios que, . . . que, lamentablemente, están ubicados en ciertos barrios de la ciudad de Barranquilla donde son muy vulnerables, pero la verdad es que creemos que ellos pueden dar más de lo que, de lo que han hecho hasta ahora, y que se las han, se equivocaron, pero tienen oportunidad y por eso les estamos brindando un apoyo, porque creemos que ellos pueden ser el futuro de Colombia.

**(WB)** ¿Qué les dices a los jóvenes que se podrían unir a causas sociales como voluntarios?

**(MA)** Los invito a que no sean indiferentes a la sociedad, a las realidades de la sociedad. La cuestión es de decisión, de decidimos a marcar un cambio en la sociedad y, y, desde ya, traer el futuro, aquí, a esta sociedad.

**(N)** Now listen again.

Ahora escucha de nuevo.

Repeat

**(N)** Now you have forty minutes to prepare and write your argumentative essay.

Ahora tienes cuarenta minutos para preparar y escribir un ensayo argumentativo.

(2400 seconds)

**Track #3 Directions**

**(N)** End of recording

**Track #1 Directions**

(N) Part B

(N) This part requires spoken responses. Your cue to start or stop speaking will always be this tone.

TONE

Esta parte requiere respuestas orales. La señal para empezar o dejar de hablar siempre será este tono.

TONE

(N) You have one minute to read the directions for this part.

Tienes un minuto para leer las instrucciones de esta parte.

(60 seconds)

(N) You will now begin this part.

Ahora vas a comenzar esta parte.

**Track #2 Directions**

(N) You have one minute to read the directions for this task.

Tienes un minuto para leer las instrucciones de este ejercicio.

(60 seconds)

(N) You will now begin this task.

Ahora vas a empezar este ejercicio.

**Track #3 Task #3**

(N) You have one minute to read the preview.

Tienes un minuto para leer la introducción.

(60 seconds)

(N) Now the conversation will begin. Press the PAUSE button now to resume the recording.

En este momento va a comenzar la conversación. Ahora presiona PAUSE para continuar la grabación.

**Track #4 Task #3a**

(WA) ¿Hola, cómo estás? Necesito tu ayuda para planear mis vacaciones de verano. Estoy pensando hacer un viaje por los Estados Unidos. ¿Qué lugares me recomendarías y por qué?

TONE

(20 seconds)

TONE

**Track #5 Task #3b**

(WA) ¡Excelente! El problema es que no tengo mucho dinero. ¿Qué me sugieres que haga?

TONE

(20 seconds)

TONE

**Track #6 Task #3c**

(WA) Buena idea. ¿Y tú? ¿Qué planes tienes para este verano?

TONE

(20 seconds)

TONE

**Track #7 Task #3d**

(WA) Ah, entiendo. ¿Qué te parece si nos reunimos durante el fin de semana para hablar de nuestros planes?

TONE

(20 seconds)

TONE

**Track #8 Task #3e**

(WA) ¡Qué lástima! Bueno, tengo que empezar a estudiar para los exámenes de fin de curso. ¿Tú también tienes mucho que hacer para la escuela?

TONE

(20 seconds)

TONE

**Track #9 Directions**

(N) The conversation has ended. Press the PAUSE button now to pause the recording.

La conversación ha terminado. Ahora presiona PAUSE para detener la grabación.

- (N) Now turn to the next task.  
Ahora pasa al ejercicio siguiente.

**Track #10 Directions**

- (N) You have one minute to read the directions for this task.  
Tienes un minuto para leer las instrucciones de este ejercicio.

(60 seconds)

- (N) You will now begin this task.  
Ahora vas a empezar este ejercicio.

**Track #11 Task #4**

- (N) You have four minutes to read the presentation topic and prepare your presentation.  
Tienes cuatro minutos para leer el tema de la presentación y prepararla.

(240 seconds)

- (N) The preparation time for your presentation is over. You have two minutes to record your presentation. Press the PAUSE button now to resume the recording. Begin speaking after the tone.  
El tiempo para preparar tu presentación ha terminado. Tienes dos minutos para grabar tu presentación. Ahora presiona PAUSE para continuar la grabación. Empieza a hablar después del tono.

TONE

(120 seconds)

TONE

**Track #12 Directions**

- (N) The recording time for your presentation is over. Press the STOP button now to stop the recording.  
El tiempo para grabar tu presentación ha terminado. Ahora presiona STOP para terminar la grabación.
- (N) This is the end of the speaking part of the AP Spanish Language and Culture Exam. Close your booklet. The proctor will now give you instructions on how to check that your responses have been recorded. If your responses were not recorded, the proctor will give you further directions.  
Ha terminado la parte oral del Examen AP de Lengua Española y Cultura. Cierra el folleto. El supervisor o la supervisora te dará instrucciones para confirmar que se han grabado tus respuestas. Si tus respuestas no se han grabado, el supervisor o la supervisora te indicará lo que debes hacer.
- (N) End of recording